

Ésta es una publicación del Departamento de Educación del Estado de Maryland

Maryland Classroom

Evaluaciones de las Escuelas Secundarias de Maryland y Sus estudiantes

En 2004, la Junta de Educación Estatal decretó que, desde la promoción de estudiantes del año 2009 en adelante, todos los estudiantes de escuelas públicas deben aprobar las Evaluaciones de Escuelas Secundarias (HSA) para graduarse. Las siguientes preguntas y respuestas explican el programa de evaluación y contienen información actualizada acerca de las calificaciones y las opciones alternativas de evaluación.

¿Qué son las Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland?

Las HSA son cuatro exámenes—una en álgebra/análisis de datos, biología, gobierno e inglés.¹ Las evaluaciones incluyen tanto preguntas seleccionadas como de elaboración y cubren aproximadamente el 60% del contenido de una asignatura. Toma alrededor de tres horas y media terminar cada HSA (incluyendo un pequeño descanso a mitad del examen). Para ver muestras de los exámenes, visite www.MarylandPublicSchools.org y haga clic en Exámenes/Evaluación de Escuela Secundaria (Testing/High School Assessment).

¿Los estudiantes deben aprobar las HSA para graduarse?

Estudiantes que se gradúen de 2009 en adelante

Sí. Los estudiantes que se gradúen de la escuela secundaria en 2009 y en adelante, deben aprobar las HSA para graduarse.

Hay dos maneras de lograr esto:

- Aprobar las cuatro HSA. Las calificaciones de aprobación son: álgebra/análisis de datos, 412; gobierno, 394; biología, 400 e inglés, 396.²

O BIEN

- Obtener una calificación mínima en cada examen (ver tabla 1) y una calificación combinada de al menos 1602—el total de las cuatro calificaciones para aprobar. Esta opción de calificación combinada le permite a los estudiantes compensar el bajo rendimiento en una evaluación con un rendimiento más alto en otra.

Tabla 1

		Puntaje de aprobación	Puntaje mínimo
Evaluaciones de Escuela Secundaria	Álgebra/Análisis de datos	412	402
	Biología	400	391
	Gobierno	394	387
	Inglés	396	386

Incluso si los estudiantes están utilizando la opción de puntaje mínimo, su puntaje combinado debe ser de 1602 o más.

También se le permitirá a los estudiantes sustituir las calificaciones de aprobación obtenidas en exámenes autorizados por el estado por calificaciones de aprobación en las HSA. El estado aún no ha seleccionado las evaluaciones sustitutas aceptables, pero las posibilidades incluyen las evaluaciones de Colocación Avanzada (Advanced Placement) y de Bachillerato Internacional (International Baccalaureate).

Estudiantes que se gradúan antes de 2009

No. Los estudiantes que se gradúen de la escuela secundaria antes de 2009 no deben aprobar las HSA para graduarse. Sin embargo, sí tienen que tomar los exámenes.

Todos los estudiantes deben reunir los requisitos del estado en cuanto a créditos, servicio de aprendizaje y asistencia, así como también todos los requisitos impuestos por su sistema escolar.



¿Los estudiantes de la escuela intermedia que estén asistiendo a cursos de nivel de secundaria tienen que aprobar las HSA?

Sí. Los estudiantes toman cada una de las HSA al terminar el curso respectivo. Si un niño se encuentra en la escuela intermedia pero en un curso de nivel de secundaria (esto sucede con más frecuencia con álgebra), deberá aprobar la correspondiente HSA para graduarse. Claro está que cuanto antes un estudiante tome una HSA, más oportunidades tendrá de aprobarla.

¿Los estudiantes que se transfieran a las escuelas de Maryland tienen que aprobar las HSA?

Hay dos situaciones bajo las cuales los estudiantes que se transfieran a una escuela pública de Maryland pueden ser exentos de una o más HSA:
1) Si el estudiante que se está transfiriendo ya acumuló crédito de escuela secundaria para una asignatura incluida en las HSA y el sistema escolar acepta esos créditos, no debe hacer el examen correspondiente de la HSA.
2) Si el estudiante que se transfiere ya ha cursado una asignatura evaluada por la HSA en otro lugar y la escuela no le da créditos por la misma, pero ubica al estudiante en el curso siguiente, no tiene que rendir la HSA correspondiente (por ej.: un estudiante que fue asignado a geometría al ser transferido no debería tener que tomar la HSA de álgebra).

¿Cómo se determinan las calificaciones de las HSA y cuándo se las informa?

Los puntos de respuestas seleccionadas son calculados por una máquina y cada una de las respuestas de elaboración son calculadas por al menos dos personas entrenadas para asignar los puntos. Sin embargo, el MSDE está estudiando una nueva tecnología que permitirá también el cálculo electrónico de las respuestas de elaboración y espera aplicarlo una vez que haya probado ser confiable—probablemente dentro de dos años. Los estudios sugieren que la nueva tecnología eventualmente podría disminuir el tiempo del cálculo del puntaje en muchas semanas.

Continúa

¹La HSA de inglés, tomada por primera vez en mayo del 2005, es un examen de nivel del 10° grado. Reemplaza la HSA de inglés I que los estudiantes generalmente rendían en el 9° grado.

²La escala de puntaje más alta posible en cada examen es de 650; la más baja es de 240. Para obtener más información acerca de cómo se fijaron los puntajes de aprobación, ver *Aula de Maryland (Maryland Classroom)*, Vol. 8, No. 4 (octubre de 2003), disponible en www.MarylandPublicSchools.org bajo Noticias/Publicaciones (News Room/Publications).

www.MarylandPublicSchools.org



abra

este boletín informativo para ver un afiche con los requisitos de graduación de la Escuela Secundaria de Maryland

Con las condiciones actuales, el cálculo de los puntajes demora alrededor de nueve semanas. Una vez que se asignó el puntaje, el estado envía los puntajes de los estudiantes a su sistema escolar que, a su vez, envía los puntajes a las escuelas y a los padres. Los puntajes estatales, del sistema escolar y las escuelas se publican en Internet en www.MdReportCard.org.

¿Pueden las HSA identificar el rendimiento de las puntuaciones por letras y de aprobación?

No. Debido a que aprobar las HSA es un requisito de graduación, es muy importante que los exámenes generen la información más válida y confiable en el estándar para aprobar—lo que implica que la mayoría de las preguntas deben ser fijadas en un nivel de dificultad de ese estándar. Un examen diseñado para identificar el rendimiento para aprobar y las puntuaciones por letras le tomaría mucho más tiempo a los estudiantes completarla y al MSDE más tiempo para asignar el puntaje.

¿El MSDE genera puntaje para contenidos específicos dentro de cada asignatura?

Sí. El MSDE comenzó a generar puntajes de subexamen ("subpuntajes") en 2004. Los subpuntajes son divisiones del rendimiento del estudiante en diferentes secciones del examen (ver tabla 2). Los subpuntajes estatales y del sistema escolar están disponibles en www.MDk12.org/data/hsa/index.asp. [Ir a Analizar información/¿Cómo se desempeñaron los estudiantes en estándares de contenido específico? (Analyze Data/How did students perform on specific content standards?)] Los subpuntajes de los estudiantes son enviados a los sistemas escolares y deberían estar disponibles para los padres cuando los soliciten.

Generalmente, los puntajes resultantes de exámenes basados en muchas preguntas son más informativos que aquellos basados en menos preguntas. Esto significa que los subpuntajes de la HSA al nivel del estudiante son menos útiles que aquellos a nivel estatal o a nivel del sistema escolar. En consecuencia, un buen análisis del aprendizaje de estándares específicos por parte de un estudiante incluirá su rendimiento en pruebas, exámenes de unidades, trabajo en clase y tareas en el hogar.

Tabla 2

Subexámenes de Evaluación de Escuela Secundaria

Inglés	<ul style="list-style-type: none"> Lectura y Literatura: Comprensión e Interpretación Lectura y Literatura: Estableciendo conexiones y evaluando Redacción: Composición Uso y convenciones del lenguaje
Biología	<ul style="list-style-type: none"> Habilidades y procesos de la biología Estructura y funcionamiento de las moléculas biológicas Estructura y funcionamiento de las células y organismos Rasgos hereditarios Mecanismo de cambio evolutivo Interdependencia de los organismos en la biosfera
Gobierno	<ul style="list-style-type: none"> Estructura, función y principios del gobierno de los Estados Unidos Sistemas de gobierno y la política exterior de los Estados Unidos Protegiendo los derechos y manteniendo el orden El impacto de la geografía sobre la política gubernamental Principios, instituciones y procesos económicos
Álgebra/ Análisis de datos	<ul style="list-style-type: none"> Analizando los patrones y funciones Simulando situaciones del mundo real Recabando, organizando y analizando datos Cómo utilizar los datos para hacer predicciones

¿Qué sucede si un estudiante desaprueba el examen?

Los estudiantes que tengan que volver a rendir las HSA desaprobadas, lo pueden hacer tres veces al año—durante los periodos designados para la

administración de exámenes en enero, mayo y en el verano. Los estudiantes pueden presentarse nuevamente para los exámenes desaprobados tantas veces como les sea necesario para aprobarlos.

¿Qué sucede si los estudiantes están ausentes durante el examen?

Los estudiantes ausentes durante una evaluación HSA regular deben tomarla los días programados para la evaluación de recuperación. El programa de evaluación de recuperación está programado para los mismos horarios que las evaluaciones regulares.

¿Hay otras opciones de evaluación para los estudiantes que no puedan aprobar las HSA?

Sí. El MSDE está desarrollando diferentes exámenes para los estudiantes con discapacidades y otros que no puedan aprobar las HSA.

Alt-MSA: Los estudiantes con discapacidades cognitivas importantes que no puedan participar en los exámenes comunes rinden la Evaluación escolar alternativa de Maryland—o Alt-MSA—que se ha estado llevando a cabo desde 2003. La Alt-MSA está diseñada para las necesidades instructivas exclusivas de cada estudiante y los estudiantes que rinden el examen obtienen un Certificado de terminación del programa en vez de un diploma de secundaria.

Mod-HSA: En mayo de 2004, el Departamento de Educación de los Estados Unidos le permitió a los estados desarrollar exámenes modificados para un pequeño grupo de estudiantes con discapacidades que les permiten progresar hacia los estándares de nivel de grado pero no en el mismo período que los otros estudiantes. Las HSA Modificadas—o Mod-HSA—se basarán en una versión modificada del curriculum estatal voluntario (VSC). Las Mod-HSA para álgebra/análisis de datos e inglés deberían estar disponibles para la primavera de 2007. Luego se agregarán las evaluaciones para biología y gobierno. Los estudiantes que aprueben las Mod-HSA serán elegibles para obtener un diploma de secundaria.

Comp-HSA: En el otoño de 2004, un grupo de trabajo comenzó a investigar la manera de que el estado pueda brindar evaluaciones para estudiantes con y sin discapacidades que tengan dificultades con los exámenes tradicionales. Mientras que las HSA comparables—o Comp-HSA—se llevarán a cabo de manera diferente que las HSA comunes, ambas evaluaciones estarán basadas en el VSC. El grupo de trabajo aún está decidiendo cómo se verán las Com-HSA y qué estudiantes serán elegibles para rendirlas. Las recomendaciones deberían ser publicadas antes del otoño de 2007. Los estudiantes que aprueben las Comp-HSA serán elegibles para obtener un diploma de secundaria.

Todos los estudiantes con discapacidades—sin importar el examen que rindan—tienen derecho a las mismas adaptaciones en los exámenes que los proporcionados durante la instrucción diaria y prescritos en sus Programas de educación individualizada (IEP).

Si usted tiene preguntas específicas acerca de la participación de un estudiante o las adaptaciones en los exámenes estatales, consulte a su equipo del IEP.

¿Cómo está ayudando el estado a los estudiantes y docentes a prepararse para las HSA?

Pequeños exámenes en línea El MSDE está desarrollando muchos exámenes pequeños en línea que las escuelas pueden utilizar para identificar a los estudiantes que necesitan ayuda adicional en cada asignatura evaluada. Por lo tanto, los docentes pueden proveer la ayuda que los estudiantes necesitan—antes de que reprueben una HSA.

Cursos en línea El estado también está desarrollando cursos en línea que usted puede utilizar con los estudiantes como una estrategia de intervención o que los estudiantes podrían hacer por su cuenta para repasar el material evaluado. Los cursos de álgebra y gobierno ya están disponibles en línea, los de biología están programados para el otoño de 2006 y luego se incluirá el de inglés. Para obtener más información acerca del acceso y la utilización de los cursos en línea de Maryland, ver *Aula de Maryland (Maryland Classroom)*, otoño de 2005, disponible en www.MarylandPublicSchools.org en la sección Noticias/Publicaciones (News Room/Publications).

Academia del Gobernador de Maryland El MSDE ha modernizado la Academia del Gobernador para que los docentes de ciencia y matemáticas se concentren en las cuatro asignaturas evaluadas por la HSA. Los equipos y directores de contenido que participan en las academias regionales de ocho días estudian contenidos de los cursos, pedagogía y tecnología relacionada. Las sesiones complementarias refuerzan el material cubierto en las academias de verano y evalúan su utilización en el aula. Descargue una solicitud para las academias de verano de 2007 [que se publicará el próximo enero en www.MarylandPublicSchools.org; haga clic en docentes y directores (Teachers & Principals)] o pregunte a su director acerca de la participación.³

Formularios de examen de distribución pública Todos los años, el MSDE publica un formulario de examen para cada HSA. [Visite www.MarylandPublicSchools.org y haga clic en exámenes/Evaluación de secundaria (Testing/High School Assessment).] Ahora hay seis formularios de examen disponibles por cada asignatura en el sitio, junto con las respuestas.⁴ Los usuarios pueden tomar exámenes de prueba en línea, practicar la asignación de puntaje a secciones de respuesta escrita y relacionar cada sección del examen con la Meta Principal de Aprendizaje, la Expectativa y el Indicador que miden. ■

³ Las academias de inglés, biología y gobierno están abiertas para los docentes de secundaria. La academia de álgebra está abierta para los docentes de escuela intermedia y secundaria.

⁴ Debido al cambio del 2005 de una evaluación de inglés de 9º grado a una de 10º grado, el primer formulario de examen de inglés se publicará luego de la realización de las HSA de enero de 2006.

Maryland Classroom

Ésta es una publicación del Departamento de Educación del Estado de Maryland

Oficina de Política Académica:

Ronald Peiffer, *Superintendente Estatal Adjunto*

Nan Mulqueen, *Editora en Jefe*

Edward L. Root, *Presidente, Junta Estatal de Educación*

Nancy S. Grasmick, *Secretaria-Tesorera de la Junta*

Superintendente Estatal de Escuelas

Robert L. Ehrlich, Jr., *Gobernador*

El Departamento de Educación del Estado de Maryland no discrimina en función de la raza, color, sexo, edad, origen nacional, religión o incapacidad en asuntos que afectan el empleo o al brindar acceso a los programas. Para consultas relacionadas con la política departamental, póngase en contacto con la Delegación de Garantía y Cumplimiento de Igualdad: Equity Assurance and Compliance Branch, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201-2595, teléfono: 410.767.0433, TTY/TDD: 410.333.6442, Fax: 410.767.0431.

Si tiene una pregunta o comentario acerca de esta publicación, por favor póngase en contacto con Nan Mulqueen, editora, llamando al 410.767.0475.